



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions

- TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Commercial Acquisitions & Fast Track Procurement  
Div/Div des Acquisitions commerciales et achats en  
régime accéléré  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
6B3, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> COMMERCIAL FITNESS EQUIPMENT		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0002-166563/A		<b>Date</b> 2017-01-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0002-166563		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> pd041.W0002-166563	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PD-041-71881		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2016-11-14
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-01-25</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lamothe, (pd041) Nathalie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pd041
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 420-9939 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0002-1666563/001/PD  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0002-1666563

N° de la modif - Amd. No.  
004  
File No. - N° du dossier  
pd041.W0002-1666563

Id de l'acheteur - Buyer ID  
PD-041  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

Cet amendement a pour bût d'adresser le changement administratif et les questions suivantes :

Page 1 de la demande d'offre à commandes, l'invitation prend fin :

SUPPRIMER: 2017-01-20

AJOUTER: 2017-01-25

**Question 1:** Annexe B, Ligne 14- l'augmentation de 2.5lbs doit être disponible jusqu'à 130lbs. Est-ce que vous demandez un ensemble d'haltères débutant à 2.5lbs jusqu'à 130lbs avec une augmentation de 2.5lbs allant jusqu'à 130lbs?

**Réponse 1:** Oui, les haltères doivent être disponibles avec une augmentation de 2.5lb débutant à 5lbs allant jusqu'à 130lbs.

**Question 2:** Ligne 16 – Supports à barres à disque. Est-ce que c'est pour EZ et des supports à barres à disques droite?

**Réponse 2:** Oui, Ceci est requis pour placer les supports à barres à disques fixes. (Version EZ ou droite).

**Question 3:** Ligne 24 – Coussins de Pliométrie. Est-ce que c'est empilable avec Velcro et si oui, est-ce qu'il y a des spécifications pour ceux-ci? (Plusieurs différente hauteur et matériel)

**Réponse 3:** S'il vous plait inclure; empilables, en Vinyle avec attache en Velcro et de hauteur de 6", 12" et 24".

**Question 4:** Ligne 25 – Disques en Uréthane, il n'y a pas de quantité de disques requis pour chaque catégorie de poids?

**Réponse 4:** S'il vous plaît soumettre un prix par unité.

**Question 5:** Même chose pour les items aux lignes : 17-19-20 et 22...Est-ce qu'on assume que c'est un (1) de chaque?

**Réponse 5 :** Oui, s'il vous plaît soumettre un prix par unité.

**Question 6:** Dans l'annexe C, Cardio- Tapis roulant, vitesse d'au moins 0,5 à 15 mi/h, Est-ce que c'est possible de présenter un tapis roulant répondant avec toutes les spécifications, mais avec un maximum de vitesse de 12.5 mi/h et un moteur AC de 5 HP qui dépasse le 4.0 HP demandé?

**Réponse 6:** Non, les spécifications du tapis roulant présentement répertorié resteront obligatoires.

**Question 7:** Items # 10-12 et 19 (Annexe B), j'assume que vous recherchez une plate-forme de connexion et non un support? Est-ce que vous voulez le hisser à un mur?

**Réponse 7:** La demande pour les items 10-12 et 19 a été considérée. Toutefois, les items resteront inscrits comme indiqué puisque la demande n'est pas pour une unité murale.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
W0002-1666563/001/PD  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W0002-1666563

N° de la modif - Amd. No.  
004  
File No. - N° du dossier  
pd041.W0002-1666563

Id de l'acheteur - Buyer ID  
PD-041  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

**Question 8:** Devons-nous supposer que chaque items a une quantité de un (1) lors de l'entrée de prix dans l'Annexe D, pour que le total global de chaque section puisse être calculé?

**Réponse 8:** Utiliser une valeur de un (1) pour chaque élément de la sollicitation.

**Question 9:** J'ai remarqué une ligne qui, je pense, est une faute d'impression. Je l'ai joint ci-dessous aussi. Les manuels de l'opérateur ne sont exigés que lors de la livraison de l'équipement et de l'installation habituellement, ce que je n'ai jamais vu nécessaires avec la soumission. Étant donné qu'il y a plus de 40 éléments dans cette sollicitation, il y aurait environ 80 manuels à inclure, ce qui est un très grand nombre. Pourriez-vous confirmer avec votre client que la livraison de manuels au moment de l'installation est suffisante s'il vous plaît?

**Réponse 9:** La livraison des manuels est nécessaire au moment de l'installation et non de la soumission.

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.